

Daniel Martín Sáez
Filópolis 2020

El nacimiento de la ópera

Filosofía de la ópera. Contra la estética o filosofía del arte. La idea de ópera más allá de la distinción sujeto/objeto. Los mitos en torno al nacimiento de la ópera. Ópera y Edad Moderna. Genealogía política, religiosa y académica de la ópera entre 1590-1637.

Bibliografía

Daniel Martín Sáez, *El nacimiento de la ópera. La legitimidad musical de la Edad Moderna*, Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Madrid, 2018.

Texto 1. VOLTAIRE, *Disertación sobre la tragedia antigua y moderna* [1749, dirigida al cardenal veneciano Angelo María Querini, obispo de Brescia], trad. de A. Ratto, P. Pavesi y J. M. Melone, Excursus, Buenos Aires, 2018.

vuestra nación [= Italia] no siempre ha igualado a los antiguos en la tragedia. Vuestra lengua, armoniosa, fecunda y flexible, resulta adecuada para tratar todos los temas, pero, aparentemente, los progresos que habéis hecho en la música han perjudicado a los de la tragedia [p. 10] [...] ¿Dónde hallar un espectáculo que nos entregue una imagen de la escena griega? Subsiste, quizás, en vuestras tragedias, llamadas óperas. ¡Cómo! ¿Diremos que la ópera italiana tiene algún parecido al teatro ateniense? Sí, efectivamente. [p. 12] [...] la ópera, que sedujo a los italianos por el encanto de la música, ha destruido la tragedia griega, a la que, por otra parte, hizo renacer. [p. 15] [las óperas] son su ruina, en la medida en que han acostumbrado a los jóvenes a preferir sus oídos al alma, los ornamentos corales a los pensamientos sublimes, y a resaltar el valor de las obras más insípidas y peor escritas, bajo la única condición de tener algunas arias que les agraden. [p. 18] [...] Afortunadamente, la verdadera tragedia apareció en Francia antes de que tuviéramos óperas que hubieran podido sofocarla. [p. 19]

Texto 2. FRIEDRICH SCHELLING, *Filosofía del Arte*, trad. de Virginia López-Domínguez, Tecnos, Madrid, 1999, p. 492.

Quiero observar aún que la composición más perfecta de todas las artes, la reunión de poesía y pintura por la danza, es sintetizada a su vez en la manifestación teatral más compleja que fue el drama en la antigüedad, de la que sólo nos ha quedado una caricatura, la ópera, que, con un estilo más elevado y noble por parte de la poesía así como de las demás artes concurrentes, podría conducirnos de nuevo a la representación del antiguo drama combinado con música y canto.

Texto 3. FRIEDRICH NIETZSCHE, «El drama musical griego», *El nacimiento de la tragedia*, trad. de Andrés Sánchez Pascual, Alianza, Madrid, 2010, pp. 207-8.

[...] cuando alguna vez, en una hora intensa y rica de fantasía, hacemos desfilar ante nuestra alma la *ópera* de un modo tan idealizado, que se nos da precisamente una intuición del drama musical antiguo. Pues por muy desfiguradas que se encuentren todas las proporciones en la denominada gran ópera, aun cuando ésta sea producto de la dispersión, no del recogimiento, esclava de la peor de las versificaciones y de una música indigna [...] no hay, con todo, ningún otro medio de hacerse una idea clara sobre Sófocles más que intentando adivinar, a partir de esa caricatura, su imagen primordial, y eliminando con el pensamiento, en una hora de entusiasmo, todo lo torcido y desfigurado.

Texto 4. THEODOR W. ADORNO, «Concepción de un teatro de ópera vienés» [1969], *Escritos musicales VI*, trad. de Joaquín Chamorro Mielke, Akal, Madrid, 2014.

[La ópera] fue producto de una especie de construcción estética-racional, y no tuvo un desarrollo paulatino ni una historia previa, y la llamada ópera madrigal, que existía antes de la *camerata* florentina, solo muy impropriamente puede considerarse una forma primitiva. Pero si su aparición fue tan abrupta, cabe perfectamente imaginar que un día desaparezca de forma no menos repentina. La forma de la ópera está en la misma situación que la sociedad burguesa en general (pp. 477-8).

Texto 5. PETER KIVY, *Osmin's Rage: Philosophical Reflections on Opera, Drama, and Text* [1988], Cornell University Press, Ithaca and London, 1999.

The development of opera, too, seems to have had the cart before the horse; in this case, contrary to the normal course of events, theory preceded practice. We all know that in the arts this is uncommon. The Greek playwrights did not read Aristotle's theory of tragedy and then try to realize it in theatrical practice. Opera was, however, on the contrary, the self-conscious application of theory to practice: the Manhattan Project of music, although with perhaps not quite so dire results (p. 27)

El desarrollo de la ópera también parece haber puesto el carro antes que los bueyes; en este caso, contradiciendo el curso normal de los acontecimientos, la teoría precedió a la práctica. Todos sabemos que en las artes esto es inusual. Los dramaturgos griegos no leyeron la teoría de la tragedia de Aristóteles y entonces intentaron realizarla en la práctica teatral. La ópera fue, sin embargo, por el contrario, la aplicación auto-consciente de la teoría a la práctica: el proyecto Manhattan de la música, aunque quizá con resultados no tan nefastos.